

**GLENCOE CORRELATION**  
**¿CÓMO TE VA?**  
**B NIVEL AZUL**  
**LOUISIANA**  
**Foreign Language Content Standards**  
**Benchmarks 6-8**

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
<b>COMMUNICATION STRAND</b>	
<b>COMMUNICATION STANDARD 1</b>	
<b>Interpretive Mode</b>	
<b>Students understand and interpret spoken and written communication in the target language on a variety of topics.</b>	
CM-1-D1 demonstrating comprehension of oral and written instructions connected to daily activities through appropriate responses; (1)	TWE: TPR 2, 12, 42, 80, 90, 128, 160, 169, 200
CM-1-D2 demonstrating comprehension of the main ideas and identifying the principal characters in reading selections in age-appropriate literature from the target cultures; (1, 4)	SE: 62-63, 88, 192-193, 204, 218-219, 240-243 <i>Conversación 20</i>
CM-1-D3 demonstrating comprehension of spoken and written messages on topics such as personal interests, memorable experiences, school activities, family life, and other pertinent events; (1, 4)	SE: 49, 140-141 <i>Conversación R4, R12, R21, 20, 60, 98, 138</i> TWE: WD 4
CM-1-D4 demonstrating comprehension of the main ideas and significant details from written, recorded, or live stories, songs, poems, and plays; (1,4)	SE: 49, 62-63, 148, 178-179, 226, 240-243 TWE: GT 195
CM-1-D5 demonstrating comprehension of oral and written messages by applying concepts of numbers, time, and weather to real-life situations; (1, 2, 4)	SE: 131, 137, 144 <i>Conversación 115, 154-155</i> <i>Manos a la obra 150</i> TWE: LP 65
CM-1-D6 demonstrating comprehension of information in the target language from the news media, commercials, magazines, electronic mail, or other sources; (1, 4)	SE: 22-23, 62-63, 74, 100-101, 112-113 TWE: LR 24, 25, 94, 154 UA 181
CM-1-D7 demonstrating comprehension of visual and auditory cues, such as gestures and intonation. (1)	SE: 44, 66 <i>Pronunciación 21, 61, 99</i> <i>Teatro 71</i> TWE: PN 21, 61, 99 UA 81, 83, 139
<b>COMMUNICATION STANDARD 2</b>	
<b>Interpersonal Mode</b>	
<b>Students engage in direct oral and written communication in the target language in order to socialize, provide and obtain information, acquire goods and services, express feelings and emotions, and exchange opinions.</b>	
CM-2-D1 following and giving directions for participating in age-appropriate classroom and cultural activities; (1)	SE: 15 TWE: TPR 2, 12, 47, 80, 90, 128, 160, 169, 200

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
CM-2-D2 requesting and acknowledging clarification, assistance, permission, and directions in a variety of settings; (1, 5)	SE: 15, 26, 66, 93, 97, 104, 123, 131, 182 <i>Conversación</i> R12 TWE: LR 175
CM-2-D3 exchanging information on topics such as personal interests, memorable experiences, school activities, family life, and other pertinent events; (1)	SE: R7, 51, 59, 66, 104, 144, 163, 167 TWE: LR 175 WD 10
CM-2-D4 comparing, contrasting, and exchanging opinions and preferences about people, events, places, animals, and things; (1, 4)	SE: R7, 19, 26, 144, 145, 163, 182 TWE: LR 175 UA 11 WD 10
CM-2-D5 exchanging and applying information incorporating numbers, time, schedules, and weather; (1, 4)	SE: 131, 137, 144, 145, 171 <i>Conexiones</i> 115, 154-155 <i>Manos a la obra</i> 150 TWE: LP 65
CM-2-D6 requesting and providing goods, services, or information in a variety of settings; (1, 4)	SE: R25, 66, 104, 123, 131, 211 <i>Conversación</i> R12 <i>Juego</i> 149 TWE: P 132
CM-2-D7 using age-appropriate greetings, gestures, and introductions to exchange essential information; (1)	SE: 51, 93, 104, 123, 171, 207, 211, 223 TWE: LR 175
CM-2-D8 expressing feelings, emotions, and opinions in a variety of situations and appropriately responding to the feelings and emotions expressed by others. (1, 4)	SE: 19, 26, 55, 144, 163 TWE: E 71 LR 175 UA 11
<b>COMMUNICATION STANDARD 3</b>	
<b>Presentational Mode</b>	
<b>Students present, through oral and written communication, information, concepts, and ideas on a variety of topics to an audience of listeners or readers with whom there is no immediate personal contact, or in a one-to-many mode.</b>	
CM-3-D1 preparing and/or presenting short announcements and messages connected to daily activities in both the native and target cultures; (1)	SE: 9, 98, 166 <i>Conversación</i> 216 <i>Investigaciones</i> 32 TWE: LR 202 P 20, 216 UA R4, 88, 98
CM-3-D2 presenting information incorporating numbers, time, and weather; (1, 4)	SE: 131, 137, 145 <i>Conexiones</i> 115, 154-155 <i>Manos a la obra</i> 150 TWE: LP 65
CM-3-D3 preparing and/or presenting short stories or brief reports about personal experiences, events, or other subjects; (1, 4)	SE: 9, 20, 61 <i>Conversación</i> 216 <i>Teatro</i> 71 TWE: P 20 UA R12, 9, 49, 61 WD R24
CM-3-D4 presenting short plays and skits, reciting poems and anecdotes, and performing songs and/or dances in the target language; (1)	SE: 9, 20, 54 <i>Teatro</i> 31, 149, 187 TWE: P 10 UA 81, 88, 131

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
CM-3-D5 preparing audio- or video-recorded messages on topics of personal interest; (1, 3, 4)	The teacher can incorporate these examples with audio and video equipment. SE: 9, 20, 54 <i>Teatro</i> 31, 149, 187 TWE: P 10 UA 81, 88, 131
CM-3-D6 preparing and/or presenting illustrated stories, skits, posters, or advertisements about activities or events; (1, 2, 3, 4)	SE: 54, 67 <i>Manos a la obra</i> 32, 72 <i>Teatro</i> 31, 71 TWE: UA R4, R12, 9, 54
CM-3-D7 retelling, orally or in writing, selected pieces of age-appropriate literature and films or videos; (1, 4)	SE: <i>¿Comprendes?</i> 179 <i>Manos a la obra</i> 187 TWE: O 125 UA 20, 23, 96, 98, 127, 179 WD R5, 44
CM-3-D8 preparing short presentations about products and/or practices of the native and target cultures. (1, 3, 4)	SE: 183 <i>Investigaciones</i> 32 <i>Manos a la obra</i> 187 <i>Teatro</i> 149 TWE: LR 202 UA 181, 239
<b>CULTURES STRAND</b>	
<b>CULTURES STANDARD 1</b>	
<b>Practices</b>	
<b>Students demonstrate an understanding of the relationship between the practices (patterns of social interactions) and the perspectives (meanings, attitudes, values, ideas) of the target cultures.</b>	
CL-1-D1 using age-appropriate verbal and nonverbal behaviors in daily activities typical of the target cultures; (1, 4)	SE: 66, 131, 166, 167, 171, 203 <i>Conversación</i> 216 <i>Juego</i> 31 <i>Teatro</i> 71, 149 TWE: LR 175
CL-1-D2 identifying cultural practices that give rise to commonly held generalizations and/or stereotypes; (2, 3, 4)	SE: 22-23, 100-101, 141-142, 192-193, 218-219, 230-231 TWE: SC R9
CL-1-D3 participating in age-appropriate cultural activities, such as games, social situations, class and school projects, and special occasions or holidays; (5)	SE: 5, 22-23, 127, 131, 141-142 <i>Juego</i> 31 <i>Teatro</i> 149 TWE: LP 2, 14 WD 10
CL-1-D4 identifying and describing social, geographic, and historical factors that impact cultural practices; (3, 4)	SE: 22-23, 100-101, 141-142, 178-179, 192-193, 218-219 TWE: LP R4, 171, 220 SC R9
CL-1-D5 demonstrating an understanding of the cultural connotations of common words, phrases, and idioms; (1)	SE: 208-209 TWE: ASL 53, 81, 201, 209 UA 211

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
CL-1-D6 applying units of measurement from the target cultures, such as currency, the metric system, and the 24-hour clock; (2, 4)	SE: 137 <i>¿Comprendes?</i> 115 <i>Conversación</i> 115
CL-1-D7 identifying social customs related to religion, family life, folklore, and holidays; (3, 4, 5)	SE: 22-23, 140-141, 178-179, 218-219, 230-231 TWE: SC R9
CL-1-D8 distinguishing differences in cultural practices and expressions among same-language cultures; (3, 4)	SE: 74, 218-219 TWE: ASL 13, 43, 53, 81, 121, 129, 161, 201 LP 162
<b>CULTURES STANDARD 2</b>	
<b>Products</b> <b>Students demonstrate an understanding of the relationship between the products (books, tools, food, art, laws, music, games) and perspectives (meanings, attitudes, values, ideas) of the target cultures.</b>	
CL-2-D1 identifying tangible and intangible products and symbols of the culture (e.g., toys, dress, types of buildings, foods) using authentic materials; (1, 3)	SE: 22-23, 112-113, 152-153, 192-193 TWE: LP R23, 63, 69, 97, 107, 171, 173 UA 181
CL-2-D2 recognizing major works of art, music, and/or literature of the target cultures; (1, 4)	SE: 59, 112-113, 171, 178-179, 190-191, 192-193 TWE: AC 190 LC 178 LP 59, 95
CL-2-D3 identifying major scientific and historical contributions of the target cultures. (3, 4, 5)	SE: 74, 112-113 TWE: LP 32, 50, 84, 237
<b>CONNECTIONS STRAND</b>	
<b>CONNECTIONS STANDARD 1</b>	
<b>Reinforcement</b> <b>Students reinforce and further their knowledge of other disciplines through the second language.</b>	
CN-1-D1 demonstrating comprehension of articles or short recordings in the target language on topics studied in other classes; (1, 4)	SE: 190-191 <i>Conexiones</i> 36-37, 75, 154-155, 194-195, 232-233
CN-1-D2 exchanging information about topics from other school subjects in the target language; (1, 4)	SE: <i>Conexiones</i> 36-37, 75, 154-155, 194-195, 232-233 TWE: FF R2
CN-1-D3 presenting oral or written reports in the target language on topics studied in other classes; (1, 4)	SE: <i>¿Comprendes?</i> 115 TWE: LR 154 UA 37
<b>CONNECTIONS STANDARD 2</b>	
<b>Acquisition</b> <b>Students acquire information and recognize the distinctive viewpoints that are only available through the second language and its cultures.</b>	
CN-2-D1 finding and using information in authentic materials. (1, 4)	SE: 105 <i>Investigaciones</i> 32, 149 TWE: GT 195 SO 233

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
<b>COMPARISONS STRAND</b>	
<b>COMPARISONS STANDARD 1</b>	
<b>Nature of Language</b>	
<b>Students demonstrate understanding of the nature of language through comparisons of the language studied and their own language.</b>	
CP-1-D1 recognizing the differences and similarities between the words or expressions from the target and native languages; (1, 3, 4)	SE: <i>Refrán</i> 21, 61, 177, 216 TWE: ASL 13, 81 P 46 SC R1
CP-1-D2 using cognates and false cognates appropriately; (1, 4)	SE: <i>¿Comprendes?</i> 37, 75 TWE: ASL 43 P 233
CP-1-D3 demonstrating an awareness that phrases, ideas, and grammatical structures might not translate directly from one language to the other; (1, 4)	SE: <i>Refrán</i> 21, 99, 139, 216 TWE: ASL 81, 169, 205
CP-1-D4 using formal and informal expressions in the target language; (1, 2, 5)	SE: 26, 66, 104, 144, 182, 222
CP-1-D5 identifying and using critical sound distinctions that must be mastered in order to communicate meaning; (1, 4)	SE: xxviii-xxix <i>Pronunciación</i> 21, 61, 99, 139 TWE: PN 21, 61, 99, 139 O 99 UA 139
CP-1-D6 using the structural patterns of the target language; (1)	SE: R6, 6, 17, 58-59, 94-95, 124-125 TWE: P 94, 132 TT 124 UA 164, 172
CP-1-D7 expressing ideas in a variety of ways. (1, 2)	SE: R7, 11, 104, 105, 144, 167, 203 TWE: LR 94 UA 166, 216, 219
<b>COMPARISONS STANDARD 2</b>	
<b>Concept of Culture</b>	
<b>Students demonstrate understanding of the concept of culture through comparisons of the cultures studied and their own culture.</b>	
CP-2-D1 contrasting verbal and nonverbal behavior in native and target cultures; (1, 4, 5)	SE: 44, 215 <i>Conversación</i> 20, 98, 216 TWE: PN 217
CP-2-D2 demonstrating an understanding of the reasons why certain products originate and are important to particular cultures; (1, 3, 4)	SE: 22-23, 152, 190-191, 230-231 TWE: UA 231
CP-2-D3 comparing social customs of the native and target cultures (e.g., religion, family life, folklore, and holidays); (1, 3, 4)	SE: 140-141, 152-153, 214, 218-219, 230-231 TWE: LP 57
CP-2-D4 comparing the practices and expressive products of the native and target cultures (e.g., historical, business or scientific contributions, music, works of art, and literature). (1, 4)	SE: 59, 112-113, 140-141, 171, 178-179, 190-191, 192-193 TWE: AC 191 LP 59, 95, 97

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
<b>COMMUNITIES STRAND</b>	
<b>COMMUNITIES STANDARD 1</b>	
<b>Learning</b>	
<b>Students use the language both within and beyond the school setting.</b>	
CT-1-D1 communicating via letters, electronic means, audio or video recordings, or in face-to-face conversation with members of the target cultures regarding topics of general interest; (1, 3, 4)	SE: 27, 67, 145 183, 223
CT-1-D2 interacting with members of the local community using the target language, as well as local dialects; (1, 3, 4)	SE: 67, 105, 131, 144, 182 <i>Conversación</i> 216
CT-1-D3 participating in age-appropriate class or club activities which benefit the school or community; (4, 5)	SE: 67, 127, 183, 218-219 <i>¿Comprendes?</i> 195, 219 TWE: UA 231
CT-1-D4 writing and illustrating a logo, poster, greeting card, poem, skit, song, and/or story to present to others in the school or community; (1, 2, 3, 4)	SE: 9, 20, 54, 67, 183 <i>Manos a la obra</i> 32, 72 <i>Teatro</i> 31, 71, 149, 187 TWE: P 10 UA R4, R12, 9, 54, 81, 88, 131
CT-1-D5 preparing and/or performing for a school, community, or special cultural event. (1, 3, 4, 5)	SE: 9, 20, 54 <i>Teatro</i> 31, 149, 187 TWE: P 10 UA 81, 88, 131
<b>COMMUNITIES STANDARD 2</b>	
<b>Enrichment</b>	
<b>Students show evidence of becoming lifelong learners by using the target language for enjoyment and enrichment.</b>	
CT-2-D1 reading materials and/or watching television programs (films, sports) from the target language and cultures for enjoyment; (3, 4)	SE: 22-23, 105, 153, 192-193, 218-219 <i>¿Comprendes?</i> 195
CT-2-D2 identifying and participating in age-appropriate sports or games from the target cultures; (4, 5)	SE: 5, 22-23, 26, 34-35 <i>Investigaciones</i> 32 <i>Teatro</i> 149 TWE: LP 2, 14 P 126 WD 10
CT-2-D3 attending and/or participating in age-appropriate cultural events and/or social activities of the target cultures; (1, 4, 5)	SE: 192-193, 214, 218-219 TWE: UA 231
CT-2-D4 listening to and/or identifying music, singing songs, or playing musical instruments from the target cultures; (1, 4)	SE: 30, 70, 108, 148, 186, 192-193 <i>Conexiones</i> 194-195 TWE: MC 30, 70, 108, 148, 186
CT-2-D5 planning a real or imaginary trip. (2, 3, 4)	SE: 105, 214, 222

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
<b>COMMUNITIES STANDARD 3</b>	
<b>Careers</b>	
<b>Students explore and prepare for potential career avenues in which proficiency in the target language would be beneficial.</b>	
CT-3-D1 identifying professions in which the ability to communicate in the target language is a distinct advantage; (3, 4, 5)	SE: xxvii, 62 TWE: CC 61, 98 SO 67
CT-3-D2 identifying and using vocabulary related to the world of work; (1, 4)	SE: 55, 62-63, 66 <i>Teatro</i> 108 TWE: LP 57
CT-3-D3 reading and writing work-related notes and messages; (1)	SE: R25, 3 <i>Manos a la obra</i> 110 TWE: LR 8, 25
CT-3-D4 reading and extracting information from materials, such as graphs and schedules; (2, 3, 4)	SE: R25, 3 <i>¿Comprendes?</i> 115 TWE: LR 83, 154

### Codes Used for TWE Pages

AC	Art Connection
ASL	About the Spanish Language
CC	Career Connection
E	Emociones
FF	Fun Facts
GT	Glencoe Technology
LC	Literary Connection
LP	Learning from Photos
LR	Learning from Realia
MC	Music Connection
O	¡Ojo!
P	Presentation
PN	Pronunciación
SC	Spotlight on Culture
SO	Spanish Online
TPR	Total Physical Response
TT	Teacher's TIP
UA	Universal Access
WD	Writing Development